

Thomas Betzwieser

I. Monographien / Authored Books

Sprechen und Singen: Ästhetik und Erscheinungsformen der Dialogoper, Stuttgart/Weimar 2002

Exotismus und „Türkenoper“ in der französischen Musik des Ancien Régime (Neue Heidelberger Studien zur Musikwissenschaft 21), Laaber 1993

II. Herausgeberschriften / Edited Collective Writings

Musical Topographies of the Mediterranean: Sources, Performances, Histories, hg. mit Judith I. Haug, Druck in Vorb.

„Die Frau ohne Schatten“ – Hugo von Hofmannsthal und Richard Strauss’ „Schmerzenskind“, hg. mit Bernd Zegowitz (Perspektiven der Opernforschung 29), Berlin/ Lausanne 2023

Libretto – Partitur – Szene. Studien zum Musiktheater. Fs. Jürgen Maehder, hg. mit Richard Erkens/ Arnold Jacobshagen/ Peter Ross (Perspektiven der Opernforschung 27), Frankfurt am Main 2021

Der Komponist als Chronist: Telemanns Gelegenheitsmusik als musikalisches Tagebuch, hg. mit Martina Falletta/ Eric Fiedler, Beeskow 2021

Aufführung und Edition, hg. mit Markus Schneider (Beihefte zu editio), Berlin 2019

Sprache und Theatralität des Virtuosen – Franz Liszt – Langage et mise en scène de la virtuosité, hg. mit Sarah Mauksch, Würzburg 2019

Christoph W. Gluck: Bilder Mythen Diskurse, hg. mit Michele Calella/ Klaus Pietschmann, Wien 2018

Euryanthe-Interpretationen. Studien und Dokumente zur „Großen romantischen Oper“ von Helmina von Chézy und Carl Maria von Weber, hg. mit Markus Bandur/ Frank Ziegler (Weber-Studien 10), Mainz 2018

Perspektiven der Edition musikdramatischer Texte, hg. mit Andreas Münzmay/ Norbert Dubowy (Beihefte zu editio 43), Berlin 2017

Gluck und Prag, hg. mit Daniel Brandenburg (Gluck-Studien 7), Kassel 2016

Opernkonzeptionen zwischen Berlin und Bayreuth: Das musikalische Theater der Markgräfin Wilhelmine (Thurnauer Schriften zum Musiktheater 31), Würzburg 2016

Von Gluck zu Berlioz – Antikenrezeption und Monumentalität in der französischen Oper, Würzburg 2015

Tanz im Musiktheater – Tanz als Musiktheater, hg. mit Anno Mungen/ Andreas Münzmay/ Stephanie Schroedter (Thurnauer Schriften zum Musiktheater 22), Würzburg 2009

Bühnenklänge – Festschrift für Sieghart Döhring zum 65. Geburtstag, hg. mit Daniel Brandenburg/ Rainer Franke/ Arnold Jacobshagen u.a., München 2005

Abbé Vogler: Ein Mannheimer im europäischen Kontext, hg. mit Silke Leopold (Quellen und Studien zur Geschichte der Mannheimer Hofkapelle 7), Frankfurt a. M. 2003

Reihenherausgeberschaften / Edited Series

Perspektiven der Opernforschung, hg. mit Jürgen Maehder, Frankfurt u.a.: Peter Lang Bd. 9-29 (2003-2023)

OPERA – Spektrum des europäischen Musiktheaters in Einzeleditionen, Kassel: Bärenreiter Bd. 1-6 (2013-2025)

III. Musikeditionen / Musical Editions

Antonio Salieri: *Prima la musica e poi le parole* (OPERA – Spektrum des europäischen Musiktheaters in Einzeleditionen 1), Kassel: Bärenreiter 2013

IV. Zeitschriftenartikel / Journal Articles

Transformationen ins Ähnliche: Grétrys Opéras comiques in Singspiel-Vertonungen, in: *Aufklärung* 34 (2022) (= *Das Singspiel im 18. Jahrhundert*, hg. von Benedikt Leßmann und Tilman Venzl), 75-113

„Misterioso, altero“: Lazars *Traviata – vous méritez un avenir meilleur*, in: *Studi Verdiani* 30 (2021), 79-91

„Tänzer in Partituren“ – Anmerkungen zur Ballettkomposition der Mannheimer Schule, in: *Archiv für Musikwissenschaft* 69 (2012), 336-348; erweiterter Wiederabdruck in: Jörg Rothkamm u.a. (Hg.): *Musik – Tanz – Mannheim*, Hildesheim 2017, 101-120

(gem. mit Daniel Röwenstrunk/ Thomas Prätzlich/ Meinard Müller/ Gerd Szwillus/ Joachim Veit) Das Gesamtkunstwerk Oper aus Datensicht. Aspekte des Umgangs mit einer heterogenen Datenlage im BMBF-Projekt „Freischütz Digital“, in: *Datenbank Spektrum* 15 (2015), 65–72

Text, Bild, Musik: die multimediale Überlieferung des Melodrams *Lenardo und Blandine* (1779) – eine Herausforderung für die Editionspraxis, in: *editio* 25 (2011), 74-100

(gem. mit Gabriele Buschmeier) Digitale Editionen im Akademienprogramm – Die Projektpraxis am Beispiel OPERA, in: *Die Tonkunst* 5 (2011), 263-269

Editing Musical Quotations: The Paradigm of Antonio Salieri's *Prima la musica e poi le parole* (1786), in: *Philomusica* online 9/2 (2010), 245-259
<http://riviste.paviauniversitypress.it/index.php/phi/article/view/919/961>

Mozarts *Zaide* und *Das Serail* von Friebert: Genese und Datierung von Mozarts Singspiel im Licht neuer Quellen, in: *Mozart-Jahrbuch 2006 (= Der junge Mozart. Symposiumsbericht der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg 2005)*, hg. von Henning Bey und Johanna Senigl), Kassel 2008, 279-296

Zwischen Skizze und Derivat – Annäherungen an Hindemiths Musik zu Oskar Schlemmers *Triadischem Ballett* (1926), in: *Hindemith-Jahrbuch* 37 (2008), 48-82

Bekannte Gesichter, gemischte Stimmen: Die mediale Transformation der Vaudeville-Praxis in Alain Resnais' *On connaît la chanson* (1997), in: *Musiktheorie* 23 (2008), 179-188

Filmmusik vs. Kunstlied: Ravel, Ibert, Schaljapin und G.W. Pabsts *Don Quichotte* (1933), in: *Archiv für Musikwissenschaft* 65 (2007), 156-177

Auf der Suche nach der verlorenen *Zaide*: die Probleme mit Mozarts Opernfragment, in: *Österreichische Musikzeitschrift* 2006, 16-24

Musical Setting and Scenic Movement: Chorus and „chœur dansé“ in Eighteenth-Century Parisian Opéra, in: *Cambridge Opera Journal* 12 (2000), 1-28

Musikalischer Satz und szenische Bewegung: Chor und „chœur dansé“ in der französischen Oper, in: *Basler Jahrbuch für historische Musikpraxis* 23 (1999), 151-185

Exoticism and Politics: Beaumarchais's and Salieri's *Le couronnement de Tarare* (1790), in: *Cambridge Opera Journal* 6 (1994), 91-112

La rivoluzione e la musica, in: *Musica & Teatro, Rivista bimestrale della Svizzera italiana* 8 (1989), 5-7

V. Beiträge in Sammelpublikationen / Book Chapters

Otto Heinrich von Gemmingen und das Melodram in Mannheim: Rezeption – Diskurs – Parodie, in: *Carl Theodor 3.0. Facetten eines Fürsten*, Staatliche Schlösser und Gärten Baden-Württemberg (Hg.), Druck in Vorb.

Mediterranean Voices (2014): (Re)Searching and Composing the Mediterranean in Contemporary Music, in: Th. Betzwieser/ Judith I. Haug (Hg.), *Musical Topographies of the Mediterranean: Sources, Performances, Histories*, Druck in Vorb.

Women Recording Piano Rolls – A Case Study on Philipps DUCA, in: Joe Davies/ Natasha Loges (Hg.), *Global Perspectives on Women Pianists*, Woodbridge 2026, 213-236

Lully's Oriental Legacy: Metamorphoses of the 'Turkish Ceremony' in *Le Bourgeois Gentilhomme*, in: Judith I. Haug/ Hanna Walsdorf (Hg.), *Music and Mirrored Hybridities – Cultural Communities Converging in French, German and Turkish Stage Productions* (Istanbuler Texte und Studien 49), Baden-Baden 2023, 131-159

Affirmation artistique et traditions institutionnelles: les 'ballets' de Gluck à l'Académie Royale de Musique, in: Alexandre De Craim/ Thomas Soury (Hg.), *Les métamorphoses du ballet (17e-18e siècles)*, Château-Gontier 2021, 343-369

„Barbaric Orchestral Noise“ versus „Reflective Bass Figures“. Spontini's *La vestale* from the Performers' Aesthetic View, in: Silvia Bier/ Anne-Marie Kohl (Hg.), *Offen gedacht: Musiktheater*, Festschrift Anno Mungen, Münster 2021, 345-356

Komponieren zwischen Theater und Konzert: der „Mannheimer“ Franz Beck in Bordeaux, in: Sarah-Denise Fabian/ Panja Mücke/ Silke Leopold (Hg.), *Die Familie Stamitz und die europäische Musiker-Migration*, Heidelberg 2021, 69-90

Von Gondolieri, Ruinen und Seeschlachten: der musiktheatrale Sommer in Franken, in: Bärbel Pelker (Hg.), *Europäische Sommerresidenzen*, Heidelberg 2021, 57-71

The World of Pasticcio: Reflections on Pre-Existing Text and Music, in: Gesa zur Nieden/ Berthold Over (Hg.), *Music as Reference in Mobility Contexts: Operatic Pasticcios in 18th Century Central Europe*, Bielefeld 2021, 27-43

Die Bühne als postpietistische Anstalt: Musikalisches Theater am mecklenburgischen Hof zu Schwerin im ausgehenden 18. Jahrhundert, in: Stefanie Acquavella-Rauch/ Panja Mücke (Hg.), *Raum – Hof – Musik. Festschrift für Sabine Henze-Döhring zum 65. Geburtstag* (Mannheimer Manieren 9), Hildesheim 2021, 31-55

The Limits of Uncovering Context(s): Intertextuality and Eighteenth Century *metamelodrama*, in: Tijana Popović Mladjenović/ Vesna Mikić/ Ana Stefanović/ Radoš Mitrović (Hg.), *Contextuality of Musicology –What, How, Why and Because*, Belgrad 2020, 56-65

„Die Wilden wohnen gar nicht weit.“ Kurz-Bernardon, Haydn und die theatrale Anderwelt, in: Walter Reicher (Hg.), *Haydn & die „Neue Welt“. Musik- und kulturwissenschaftliche Perspektiven* (Eisenstädter Haydn-Berichte 11), Wien 2019, 193-208

Operngeschichte „volkstümlich“ erzählt – Gluck im historischen Roman, in: Th. Betzwieser/ Michele Calella/ Klaus Pietschmann (Hg.), *Chr. W. Gluck: Bilder Mythen Diskurse*, Wien 2018, 235-255

Compositional Gestures. Music and Movement in *Lenardo und Blandine* (1779), in: Katherine Hambridge/ Jonathan Hicks (Hg.), *The Melodramatic Moment*, Chicago 2018, 95-116

Intertextualität im Medium der Aufführung: Das Metamelodrama *Prima la musica e poi la parole* (Wien 1786) von Casti und Salieri, in: Melanie Unseld/ Carola Bebermeier (Hg.), *„La cosa è scabrosa“. Musikkulturelles Handeln auf den Opernbühnen in Wien um 1780*, Wien 2018, 107-126

Die Anfänge des „kurfürstlichen Nationaltheaters“: Gustav Friedrich Wilhelm Großmann in Bonn (1778-1783), in: Birgit Lodes/ Elisabeth Reisinger/ John Wilson (Hg.), *Beethoven und andere Hofmusiker seiner Generation*, Bonn 2018, 95-112

(gem. mit Andreas Münzmay) Textedition vs. Librettoedition: das Beispiel OPERA, in: Th. Betzwieser/ Andreas Münzmay/ Nobert Dubowy (Hg.), *Perspektiven der Edition musikdramatischer Texte*, Berlin 2017, 259-279

Der Komponist-Interpret als Editor: Franz Liszts Ausgabe der Nocturnes von John Field, in: Andreas Münzmay/ Marion Saxer (Hg.), *Musikalische Interpretation im Dialog. Musikwissenschaftliche und künstlerische Praxis*, München 2017, 127-142

Europa-Hymnen – Musikalische Insignien von Verständigung und Identität, in: Albrecht Riethmüller (Hg.), *The Role of Music in European Integration. Between Multiculturalism and Eurocentrism* (Discourses on Intellectual Europe 2), Berlin 2017, 125-147 (engl. Version: 148-169)

Cahusac und die Folgen – Überlegungen zum Aufführungscharakter von *L’Huomo* in Bayreuth 1754, in: Thomas Betzwieser (Hg.), *Opernkonzeptionen zwischen Berlin und Bayreuth: Das musikalische Theater der Markgräfin Wilhelmine* (Thurnauer Schriften zum Musiktheater 31), Würzburg 2016, 195-221

Kann man eine musikalische Interpretation ‚edieren‘? Anmerkungen zur *Freischütz*-Aufnahme von Eugen Jochum und ihren Quellen, in: Kristina Richts/ Peter Stadler (Hg.), *„Ei, dem alten Herrn Zoll’ ich Achtung gern“*. Festschrift für Joachim Veit zum 60. Geburtstag, München 2016, 121-139

Simon Mayr und die Liedkomposition, in: Iris Winkler/ Frank Hauk (Hg.), *Simon Mayr – der bayerische Komponist im europäischen Kontext*, München/ Salzburg 2016, 225-243

(gem. mit Gabriele Buschmeier) Ein Monument für Gluck – und Berlioz: die Werkausgabe von Fanny Pelletan, in: Th. Betzwieser (Hg.), *Von Gluck zu Berlioz – Antikenrezeption und Monumentalität in der französischen Oper*, Würzburg 2015, 263-285

„der getreue Dolmetsch der Ideen und Gefühle eines jeden Tonsetzers“: Spontini und das Metronom, in: Detlef Altenburg u.a. (Hg.), *Spontini und die Oper im Zeitalter Napoleons*, Sinzig 2015, 217-239

Verisimilitude, in: Helen Greenwald (Hg.), *Oxford Handbook of Opera*, Oxford/New York 2014, 296-317

Medea durchkomponiert – eine frühe deutsche Rezitativfassung von Cherubinis Oper, in: Sieghart Döhring/ Stefanie Rauch (Hg.), *Musiktheater im Fokus*, Sinzig 2014, 13-29

Ottoman Representation and Theatrical *alla turca*: Visiting a Viennese Source of “Turkish” Incidental Music, in: Michael Hüttler/ Hans Ernst Weidinger (Hg.), *Ottoman Empire and European Theatre I – The Age of Mozart and Selim III*, Wien 2013, 469-492

Intertext, Hypertext, Pastiche: Zum ‚Parodie‘-Problem in Pietro Torris *Le triomphe de la paix*, in: Stephan Hörner/ Sebastian Werr (Hg.), *Das Musikleben am Hof von Kurfürst Max Emanuel*, Tutzing 2012, 171-185

Die Geburt der musikalischen Tragödin – Aspekte der deutschen Gluck-Interpretation um 1800, in: Detlef Altenburg/ Beate Agnes Schmidt (Hg.), *Musik und Theater um 1800. Konzeptionen - Aufführungspraxis – Rezeption*, Sinzig 2012, 391-407

„Alla turca“ und Religion: Zur Konfiguration des Fremden in Glucks *La rencontre imprévue* im Zeichen des Kulturtransfers, in: Daniel und Irene Brandenburg (Hg.), *Gluck auf dem Theater* (Gluck-Studien 6), Kassel 2011, 220-241

Zwischen Interpretation und Komposition: Pierre Jélyotte an der Académie Royale de Musique (1733-1754), in: Daniel Brandenburg/ Thomas Seedorf (Hg.), *„Per ben vestir la virtuosa“. Die Oper des 18. und frühen 19. Jahrhunderts im Spannungsfeld von Komponisten und Sängern*, Schliengen 2011, 90-112

Parodiert, travestiert, pastichiert: Haydns *Schöpfung(en)* in Paris – Facetten der französischen Haydn-Rezeption um 1800, in: Joachim Brügge/ Ulrich Leisinger (Hg.), *Die Haydn-Rezeption im 19. Jahrhundert*, Freiburg i. Br. 2011, 61-83

„Ein lang gehegter Wunsch“: Prinz Albert als Komponist in der Bonner Studienzeit, in: Franz Bosbach (Hg.), *Die Studien des Prinzen Albert an der Universität Bonn (1837-1838)* (Prinz-Albert-Forschungen 5), Berlin/ New York 2010, 187-217

Von Sprengungen und radialen Systemen: das aktuelle Musiktheater zwischen Institution und Innovation – eine Momentaufnahme, in: Anno Mungen (Hg.), *Mitten im Leben. Musiktheater von der Oper zur Everyday-Performance*, Würzburg 2010, 149-164

Sprechen statt Singen: Alexander Zemlinsky und das Melodram, in: Stefan Drees/ Andreas Jacob/ Stefan Orgass (Hg.), *Musik – Transfer – Kultur. Festschrift für Horst Weber*, Hildesheim 2009, 191-212

„neuartige, nur tänzerisch auszudeutende Kompositionen“ – Friedrich Wilckens als musikalischer Begleiter von Harald Kreuzberg, in: Th. Betzwieser/ Anno Mungen/ Stephanie Schroedter/ Andreas Münzmay (Hg.), *Tanz im Musiktheater – Tanz als Musiktheater*, Würzburg 2009, 281-297

Die problematische ‚Werkgestalt‘ der *Iphigénie en Aulide*: Fassungen und Ausgaben des Textbuches von 1774, in: Irene Brandenburg/ Tanja Gözl (Hg.), *Gluck der Europäer* (Gluck-Studien 5), Kassel 2009, 239-258

Le chœur et son double: Glucks Konzept der szenischen Chor-Bewegung und seine Umsetzung auf der aktuellen Opernbühne, in: Nicola Gess/ Tina Hartmann/ Robert Sollich (Hg.), *Barocktheater heute: Wiederentdeckungen zwischen Wissenschaft und Bühne*, Bielefeld 2008, 49-61

La vera costanza in Paris: Joseph Haydns *Laurette* (1791) zwischen dramatischer und musikalischer Bearbeitung, in: Ulrich Konrad (Hg.), *Bearbeitungspraxis in der Oper des späten 18. Jahrhunderts*, Tutzing 2007, 183-212

Zeitdauerangaben und frühe Metronomisierungen in französischen Opernpartituren der 1810er Jahre, in: Michelle Biget-Mainfroy/ Rainer Schmusch (Hg.), *L'esprit français*, Fs. Herbert Schneider, Hildesheim 2007, 466-485

The „Turkish“ Language in Eighteenth-Century Music: Context and Meaning, in: Paolo Amalfitano/ Loretta Innocenti (Hg.), *L'Oriente. Storia di una figura nelle arti occidentali (1700-2000)*, Rom 2007, Bd. 1, 181-211

Spielarten der deutschen Opernästhetik um 1800 – Denkfiguren im Spannungsfeld von Gattungsreflexion und Bühnenkonvention, in: Marcus Chr. Lippe (Hg.), *Oper im Aufbruch – Gattungskonzepte des deutschsprachigen Musiktheaters um 1800*, Kassel 2007, 27-43

Ein „zeitgemäßer“ Gattungstransfer: Franz Lachners Bearbeitung von Cherubinis *Medea* (1854), in: Hartmut Schick/ Stephan Hörner (Hg.), *Franz Lachner und seine Brüder – Hofkapellmeister zwischen Schubert und Wagner*, Tutzing 2006, 281-312

Vom multimedialen Gesamtkunstwerk zur Oper: Kurt Schwitters' *Zusammenstoß* (1927), in: Th. Betzwieser u.a. (Hg.), *Bühnenklänge – Festschrift für Sieghart Döhring zum 65. Geburtstag*, München 2005, 307-323

Le parcours germanique de l'œuvre lyrique d'Henry Desmarest, in: Jean Duron/ Yves Ferraton (Hg.), *Henry Desmarest (1661-1741). Exils d'un musicien dans l'Europe du Grand Siècle*, Liège 2005, 309-320

La Philharmonie de Berlin à Paris et à Lyon (1897-1901). Les premières tournées françaises de l'orchestre, in: Yves Ferraton (Hg.), *Centenaire de l'Orchestre de Lyon: 1905-2005. L'orchestre dans la cité*, Langres 2005, 69-82

Opéra comique als Geschichte und Gegenwart: ästhetische Positionen – historische Tendenzen – historiographische Konsequenzen, in: Arnold Jacobshagen/ Milan Pospíšil (Hg.), *Meyerbeer und die Opéra comique* (Thurnauer Schriften zum Musiktheater 18), Laaber 2004, 9-29

Musiktheatrale Geschmacksbildung im 17. Jahrhundert: Ansbach und Bayreuth, in: Dieter Weiß (Hg.), *Barock in Franken* (Bayreuther Historische Kolloquien 17), Dettelbach 2004, 81-105

Die Dramatisierung des Bühnenliedes: Kotzebues *Die Alpenhütte* (1815) und ihre musikalischen Realisierungen, in: Irmlind Capelle (Hg.), *Albert Lortzing und die Konversationsoper in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts*, München 2004, 129-152

Chronologie eines exemplarischen Scheiterns: Voglers Opern für Paris, in: Thomas Betzwieser/ Silke Leopold (Hg.), *Abbé Vogler: Ein Mannheimer im europäischen Kontext* (Quellen und Studien zur Geschichte der Mannheimer Hofkapelle 7), Frankfurt a.M. 2003, 271-292

Opéra comique als italienische Hofoper: Grétrys *Zemira e Azor* in der Fassung von Verazi (1775), in: Ludwig Finscher/ Bärbel Pelker/ Rüdiger Thomsen-Fürst (Hg.), *Mannheim – Ein „Paradies der Tonkünstler“?* (Quellen und Studien zur Geschichte der Mannheimer Hofkapelle 8), Frankfurt a.M. 2002, 435-466

Zwischen Geschmackswandel und Genieästhetik: Anmerkungen zur französischen Haydn-Rezeption im 18. Jahrhundert, in: Herbert Schneider (Hg.), *Studien zu den deutsch-französischen Musikbeziehungen im 18. und 19. Jahrhundert* (Musikwissenschaftliche Publikationen 20), Hildesheim 2002, 302-324

Libretto, in: Anselm Gerhard/ Uwe Schweikert (Hg.), *Verdi-Handbuch*, Stuttgart/ Weimar 2001, 106-124; 2. Auflage 2013, 122-139

Zu einer Theorie des Vaudevilles in der Opéra-comique, in: Gabriele Buschmeier/ Klaus Hortschansky (Hg.), *Tanzdramen – Opéra-comique. Kolloquiumsbericht der Gluck-Gesamtausgabe* (Gluck-Studien 2) Kassel 2000, 135-152

Zwischen Kinder- und Nationaltheater: die Rezeption der Opéra-comique in Deutschland (1760-1780), in: Erika Fischer-Lichte/ Jörg Schönert (Hg.), *Theater im Kulturwandel des 18. Jahrhunderts. Inszenierung und Wahrnehmung von Körper – Musik – Sprache*, Göttingen 1999, 245-264

Der Sänger und sein Lied: Timbres im „genre troubadour“, in: Herbert Schneider (Hg.), *Timbre und Vaudeville. Zur Geschichte und Problematik einer populären Gattung im 17. und 18. Jahrhundert* (Musikwissenschaftliche Publikationen 11), Hildesheim 1999, 344-378

Funktion und Poetik des Vaudevilles im Théâtre de la foire, in: Herbert Schneider (Hg.), *Chanson und Vaudeville. Gesellschaftliches Singen und unterhaltende Kommunikation im 18. und 19. Jahrhundert* (Schriften der Saarländischen Universitäts- und Landesbibliothek 6), Saarbrücken 1999, 157-184

Tanz und Pantomime in den Opern Aubers, in: Gunhild Oberzaucher-Schüller (Hg.), *Meyerbeer und der Tanz* (Meyerbeer-Studien 2), Feldkirchen b. München 1998, 107-134

Text und ‚Subtext‘ in der frühen Opéra-comique: Zur Semantik des Vaudevilles, in: Hermann Danuser/ Tobias Plebuch (Hg.), *Musik als Text* (Kongreßbericht Freiburg i.Br. 1993), Berlin/ Kassel 1998, Bd. 2, 431-436

Stil- und Gattungsreflexion in der Opéra comique zwischen 1800 und 1820, in: Herbert Schneider/ Nicole Wild (Hg.), *Die Opéra comique und ihr Einfluß auf das europäische Musiktheater im 19. Jahrhundert*, Hildesheim 1997, 121-150

Der in Bewegung gesetzte Chor: Gluck und der „chœur dansé“, in: Jean Gribenski (Hg.), *D’un opéra l’autre. Hommage à Jean Mongrédien*, Paris 1996, 45-54

Langage et poétique dans les analyses d’opéras d’Abbé Georg Joseph Vogler, in: Maria Teresa Muraro (Hg.), *Le parole della musica. Studi sul lessico della letteratura critica del teatro musicale in onore di Gianfranco Folena*, Firenze 1995, Bd. 2, 69-83

Komponisten als Opernfiguren – Musikalische Werkgenese auf der Bühne, in: Annegrit Laubenthal (Hg.), *Studien zur Musikgeschichte. Eine Festschrift für Ludwig Finscher*, Kassel 1995, 511-522

Singspiel in Mannheim: *Der Kaufmann von Smyrna* von Abbé Vogler, in: Ludwig Finscher u.a. (Hg.), *Mozart und Mannheim* (Quellen und Studien zur Geschichte der Mannheimer Hofkapelle 2), Frankfurt a.M. 1994, 119-144

À propos de l'exotisme musical de Rossini, in: Paolo Fabbri (Hg.), *Gioachino Rossini 1792-1992. Il testo e la scena* (Atti del Convegno internazionale di studi, Pesaro 1992), Pesaro 1994, 105-126

Iphigénie en Tauride de Henry Desmarest – Réflexions sur la genèse d'une tragédie en musique, in: Yves Ferraton (Hg.), *Musique en Lorraine*, Paris 1994, 89-98

La „moresca“ et la genèse de l'exotisme musical au XVIIe siècle, in: Alia Baccar-Bournaz/ Fatma Haddad-Chamakh (Hg.), *L'écho de la prise de Grenade dans la culture européenne aux XVIe et XVIIe siècles*, Tunis 1994, 357-367

Die Europäer in der Fremde – Die Figurenkonstellation der *Entführung aus dem Serail* und ihre Tradition, in: Dieter Borchmeyer (Hg.), *Mozarts Opernfiguren* (Facetten deutscher Literatur 3), Bern/ Stuttgart 1992, 35-48

La réception du „goût français“ dans la musicographie germanique du XVIIIe siècle, in: Francis Claudon (Hg.), *Itinéraires mozartiens en Bourgogne et le „goût français“*, Paris 1992, 155-164

Grétrys *Richard Cœur-de-Lion* in Deutschland: die Opéra-comique auf dem Weg zur „großen Oper“, in: Philippe Vendrix (Hg.), *Grétry et l'Europe de l'Opéra-comique*, Liège 1992, 331-351

Die Türken Szenen in *Le Sicilien* und *Le Bourgeois Gentilhomme* im Kontext der Türkenoper und des musikalischen Exotismus, in: Jérôme de La Gorce/ Herbert Schneider (Hg.), *Jean-Baptiste Lully*, Laaber 1990, 51-63

VI. Lexikon- und Handbuchartikel / Handbook and Encyclopedia Articles

„Bühnenlied“, in: Antje Tumat (Hg.): *Handbuch der Schauspielmusik*, Stuttgart/ Weimar, Druck in Vorb.

„Musik als Performance“ (gem. mit Sarah Mauksch), in: Barbara Alge/ Wolfgang Auhagen/ Friederike Wißmann (Hg.), *Musik. Begriff – Konzept – Kulturelle Praxis* (Kompendien Musik 1) Lilienthal 2026, 212-221

„Gluck, *metteur en scene*“, in: Hervé Lacombe (Hg.), *Histoire de l'opéra français*, Bd. 1, Paris 2021, 606-612

„Musiktheatrale Quellen der Neuzeit“, in: Frank Hentschel (Hg.), *Historische Musikwissenschaft* (Kompendien Musik 2), Laaber 2019, 300-303

„Ludwig Finscher, IMS President 1977-82“, in: Dorothea Baumann/ Dinko Fabris (ed.), *The History of the IMS (1927-2017)*, Kassel 2017, 85-89

„Paris (Frankreich)“; „La Société Olympique“, in: Armin Raab/ Christine Siegert/ Wolfram Steinbeck, *Haydn-Handbuch*, Laaber 2010, 568-574, 714

„Boieldieu“, „Herold“, in: *New Grove Dictionary of Music and Musicians*, 2nd edition, London 2001, Bd. 2, 802-807, 431-435

„Libretto“, „Alzira“, in: Anselm Gerhard/ Uwe Schweikert (Hg.), *Verdi-Handbuch*, Stuttgart/ Weimar 2001, 337-342; 2. Auflage 2013, 375-379

Rameau: „*Les Indes galantes*“, „*Les fêtes d’Hébé*“, in: Sieghart Döhring (Hg.), *Pipers Enzyklopädie des Musiktheaters*, Bd. 5, München 1994, 158-162, 166-167

„Auber“, „Boieldieu“, in: Horst Weber (Hg.), *Metzlers Komponistenlexikon*, Stuttgart 1992, 9-10, 80-81; 2. Auflage 2003, 6-7, 66-67

„Exotismus (17./ 18. Jh.)“, in: Ludwig Finscher (Hg.), *Die Musik in Geschichte und Gegenwart [MGG2] Sachteil*, Bd. 3, Kassel 1995, Sp. 226-234, 240-243

Die Musik in Geschichte und Gegenwart [MGG2], Personenteil

„Villeneuve, Josse de“, Bd. 16, Kassel 2006, Sp. 1605-1606;

„Vadé“, Bd. 16, Kassel 2006, Sp. 1256-1257

„Trial (Familie)“, Bd. 16, Kassel 2006, Sp. 1037-1039

„Solié“, Bd. 15, Kassel 2006, Sp. 1023-1025

„Savio“, Bd. 14, Kassel 2005, Sp. 1039

„Boulogne de Saint-Georges“, Bd. 14, Kassel 2005, Sp. 792-796

„Du Rouillet“, Bd. 14, Kassel 2005, Sp. 534-535

„Ragué“, Bd. 13, Kassel 2005, Sp. 1203-1204

„Persuis“, Bd. 13, Kassel 2005, Sp. 361-362

„Mouret“, Bd. 12, Kassel 2004, Sp. 555-557

„Monsigny“, Bd. 12, Kassel 2004, Sp. 362-366

„Laruelle“, Bd. 10, Kassel 2003, Sp. 1226-1228

„La Rue“, Bd. 10, Kassel 2003, Sp. 1224-1225

„Lacépède“, Bd. 10, Kassel 2003, Sp. 961-962

„Isouard“, Bd. 9, Kassel 2003, Sp. 707-711

„Herold“, Bd. 8, Kassel 2002, Sp. 1404-1411

„Granier“, Bd. 7, Kassel 2002, Sp. 1496-1497

„Gibert“, Bd. 7, Kassel 2002, Sp. 917-919

„Fuzelier“, Bd. 7, Kassel 2002, Sp. 319-322

„Duché de Vancy“, Bd. 5, Kassel 2001, Sp. 1495-1496

„Boieldieu“, Bd. 3, Kassel 2000, Sp. 265-274

VII. Besprechungen / Reviews

Pierre Béhar, *L’opéra du roi. La glorification de Louis XIV sur la scène théâtrale*, Hildesheim 2024, in: *sehpunkte* 26 (2026), No. 3

Helena Langewitz, *Oper – Garten – Lustschloss. Natur im Musiktheater und die Gartenanlage der kurfürstlichen Sommerresidenz Schwetzingen im 18. Jahrhundert*, in: *Musikforschung* 78 (2025), 433-436

Lion Gallusser, *Die Tragédie en musique zwischen Lully und Rameau. Konzeptionelle Transformationen (1687-1733)*, in: *Musik & Ästhetik* 29 (2025), 111-114

Kate van Orden (Hg.), *Seachanges. Music in the Mediterranean and Atlantic Worlds, 1550-1880*, in: *Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken* 103 (2023), 566-570

Wagner at the Bayreuth Festival [DVD], in: *Nineteenth-Century Music Review* 9 (2012), 373-378

Philine Lautenschläger, *Konzepte der Leidenschaft. Phädra-Vertonungen im 18. Jahrhundert und das Gattungssystem der tragischen Oper*, in: *Musikforschung* 65 (2011), 51-53

Beate Agnes Schmidt, *Musik in Goethes „Faust“. Dramaturgie, Rezeption und Aufführungspraxis*, Sinzig 2006/ Axel Schröter, *Musik zu den Schauspielen August von Kotzebues. Zur Bühnenpraxis während Goethes Leitung des Weimarer Hoftheaters*, in: *Musikforschung* 62 (2009), 292-295

Chr. W. Gluck, *Sämtliche Werke I/3, Alceste*, Kritischer Bericht, in: *Musikforschung* 62 (2009), 308-310

Herbert Schneider/ Reinhard Wiesend (Hg.), *Die Oper im 18. Jahrhundert* (Handbuch der musikalischen Gattungen 12), in: *Musikforschung* 59 (2006), 390-393

Irene Brandenburg/ Gerhard Croll (Hg.), *Beiträge zur Wiener Gluck-Überlieferung* (Gluck-Studien 3), in: *Musikforschung* 59 (2006), 278-280

Matthew Head, *Orientalism, Masquerade and Mozart's Turkish Music*, in: *Journal of the American Musicological Society* 57 (2004), 656-663

David Charlton (Hg.), *Michel-Jean Sedaine (1719-1797): Theatre, Opera, and Art*, in: *Musikforschung* 57 (2004), 301-303

Musik der Mannheimer Hofkapelle. Band 2: Ignaz Holzbauer/ Franz Beck. Solowerke für Sopran und Orchester, in: *Musikforschung* 56 (2003), 328-330

Hervé Lacombe, *Les voies de l'opéra français au XIXe siècle*, in: *Musikforschung* 54 (2001), 471-473

Philippe Vendrix, *Aux origines d'une discipline historique. La musique et son histoire en France aux XVIIe et XVIIIe siècles*, in: *Musikforschung* 53 (2000), 95-97

Dorothea Link, *The National Court Theatre in Mozart's Vienna. Sources and Documents 1783-1792*, in: *Musikforschung* 53 (2000), 101-103

Peter Revers, *Das Fremde und das Vertraute. Studien zur musiktheoretischen und musikdramatischen Ostasienrezeption*, in: Österreichische Musikzeitschrift 54 (10-11/1999), 103-104

John A. Rice, *Salieri and Viennese Opera*, in: Österreichische Musikzeitschrift 56 (1/2001), 95

Paul Prévost (Hg.), *Le théâtre lyrique en France au XIXe siècle*, in: Musikforschung 51 (1998), 358-360

Susanne Schaal, *Musica Scenica. Die Operntheorie des Giovanni Battista Doni*, in: Musikforschung 50 (1997), 111-112

Chr. W. Gluck, *Sämtliche Werke I/3, Alceste*, in: Musikforschung 49 (1996), 225-226
Renate Ulm, *Glucks Orpheus-Opern*, in: Musikforschung 47 (1994), 421-422

Chr. W. Gluck, *Sämtliche Werke I/5, Iphigénie en Aulide*, in: Musikforschung 46 (1993), 112-113

Gerhard Croll (Hg.), *Gluck-Kongreßbericht Wien 1987* (Gluck-Studien 1), in: Musikforschung 45 (1992), 405-406

Klaus Hortschansky (Hg.), *Gluck und die Opernreform*, in: Musikforschung 45 (1992), 404-405

VIII. Aufsätze in Programmheften, Magazinen, Booklets / Articles in Program Books, Magazines, Booklets

„Si le difficile est beau“ – Jean-Philippe Rameaus *Castor et Pollux*, Programmheft *Castor et Pollux*, Salzburger Festspiele 2025, 34-43

Vom Umgang mit Fragmenten. Anmerkungen zu Mozarts c-Moll-Messe (*Davide penitente*) und *Zaide*, Programmheft *Zaide oder Der Weg des Lichts*, Salzburger Festspiele 2025, 25-33, 38-45 (engl. Übers.)

Kulturtransfer par excellence: Rousseaus Melodram *Pygmalion* in Deutschland, in: Programmbroschüre der Schwetzingen Festspiele 2024, 96-99
(<https://www.swr.de/swr2/musik-klassik/schwetzingen-festspiele/artikel-ssf-2024-magazin-pygmalion-100.html>)

Eine französische Zauberoper in italienischem Gewand: Grétrys *Zemira e Azor* 1776 in Mannheim, in: Magazin der Schwetzingen Festspiele 2023
(www.swr.de/swrclassic/schwetzingen-festspiele/artikel-ssf-2023-zemira-e-azor-text-betzwieser-100.html)

Franz Becks *L'isle déserte*: die Oper eines „Mannheimers“ in Bordeaux, Booklet zu *L'isle déserte* (Michael Schneider), cpo 2022

Medea. „Ein mit Musik vermisches Melodram“ von Gotter und Benda, in: Magazin der Schwetzingen Festspiele 2022 (www.swr.de/swrclassic/schwetzingen-festspiele/artikel-melodram-medea-100.html)

Fidelio italienisch: *Leonora ossia L'amor conjugale*, in: Magazin der Schwetzingen Festspiele 2020, 97-101 (www.swr.de/swrclassic/schwetzingen-festspiele/saisonbroschuere-mai-2020-100.pdf)

L'isle déserte: Opera comique von Franz Beck, in: Magazin der Schwetzingen Festspiele 2019, 87-92 (www.swr.de/swrclassic/schwetzingen-festspiele/article-swr-102.html)

Zwischen ‚türkischer‘ Raserei und aufgeklärtem Pardon. Kulturkonflikt in Mozarts Orient-Opern, in: Almanach der Mozart-Woche Salzburg 2018, 48-55

Mozart und die Singspiel-Ästhetik, in: Programmheft *Die Entführung aus dem Serail*, Opernhaus Zürich, Saison 2016-17, 48-51

Beethoven und die französische Revolutionsmusik, in: Programmbuch Beethovenfest 2016

Musikalische Kontrastdramaturgie in Glucks *Iphigénie en Tauride* – die zu Ende gedachte ‚Opernreform‘, in: Programmbuch *Iphigénie en Tauride*, Salzburger Festspiele 2015, 84-96

Opernausgrabungen des 18. Jahrhunderts. Über die Kunst des Findens, in: Bayer Kultur-Magazin 2014, 5-7

Von reisenden Sängern und Werken. Über Mobilität im Musiktheater, in: Forschung Frankfurt 2/2013, 117-121

Sprechen und Singen, in: Programmheft *Der Freischütz*, Nationaltheater Mannheim 2013-14, 48-49

Bedeutung und Einfluss der Opéra comique im 18. Jahrhundert, in: Programmheft *Die beiden Geizigen*, Oper Leipzig 2007-08, 6 S.

Das Geheimnis des Fragments: Mozarts *Zaide*, in: Programmbuch *Zaide / Adama*, Salzburger Festspiele 2006, 21-25

Mozarts erstes „türkisches“ Singspiel, in: Booklet zu *Zaide* (Nikolaus Harnoncourt), Harmonia Mundi 2006, 6-11

„eine teutsche Oper ohne Titel, größtentheils vollendet“ – die Rätsel um Mozarts *Zaide*, in: Almanach der Mozart-Woche Salzburg 2005, 194-203

Die Europäer in der Fremde, in: Programmheft *Die Entführung aus dem Serail*, Nationaltheater Mannheim 2004-05, 8-13; sowie in: Programmheft Oper Frankfurt 2003-04, 23-26 und Booklet zur DVD der Aufführung Frankfurt 2005, 20-23

Die exotische Maskerade als Experiment: Da Pontes Albaner zwischen „Türkenoper“ und Türkenkrieg, in: Almanach der Mozart-Woche Salzburg 2003, 35-43

Mozarts *Entführung aus dem Serail*: die Genese eines deutschen Singspiels im Licht der Gattungstradition, in: Programmheft der Bayerischen Staatsoper *Die Entführung aus dem Serail*, 2002-03, 1-11

A propos de l'exotisme musical de Rossini, in: Programmheft *Maometto II*, Opéra National du Rhin Strasbourg, 2001-02, 46-60

Programmheftbeitrag zu *Die Entführung aus dem Serail* (Theater der Stadt Heidelberg 1998-99), 4-21 passim; dass. für Stadttheater St. Gallen 2000-01, 42-50

Das Fremde in der Musik des 18. Jahrhunderts, Programmheft internationale festtage alter musik stuttgart 1998, 73-75

Exotik – Fremde – Exil. Stoffgeschichte und Figurenkonstellation der *Entführung aus dem Serail*, in: Programmheft *Die Entführung aus dem Serail*, Staatsoper Stuttgart 1997-98, Heft 40, 42-55 (Wiederabdruck in: Programmheft der Wiener Staatsoper Saison 2020-21, 34-49)

Lungi dalla Wiener Klassik, in: Feste Musicali Bologna 1995-96, 22-26, 38-42

Ein deutsches Märchen als „große Oper“: Aubers *Le lac des fées* und das Problem der Gattungsmischung, in: Programmbuch *Le lac des fées*, Deutsche Staatsoper Unter den Linden 1995-96, 60-78

Chor und Ballett im Kontext von Glucks Opernreform, in: Programmheft *Orfeo ed Euridice*, Nationaltheater Mannheim 1992-93, 45-55 (in chinesischer Übersetzung in: Programmheft *Orfeo*, Nationaltheater Taipeh 1998, 15-22)

Das Vaudeville und die Anfänge der Opéra comique, in: Programmheft *Merlins Insel/ Die Kluge*, Oldenburgisches Staatstheater 1987-88, 4 S.